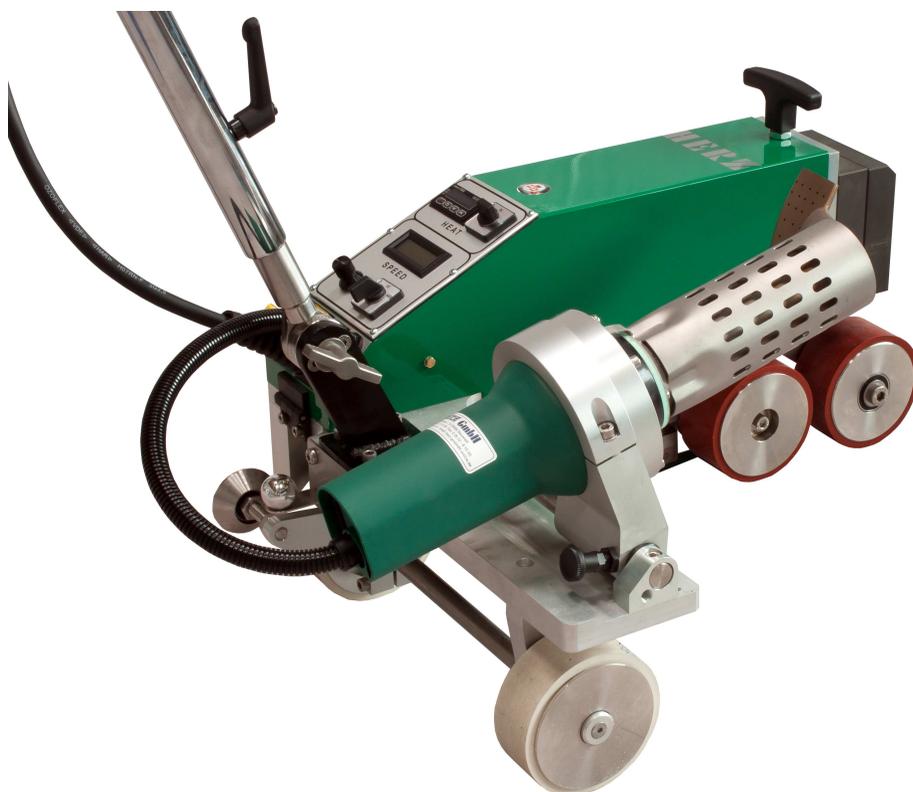


Schweissautomat Typ LarOn BL



Paketinhalt:

- 1 stk Schweißautomat Typ LarOn
- 1 stk Messingbürste
- 1 stk Torx T20
- 1 stk Inbus 5mm
- 1 stk Anfahrblech
- 1 stk Betriebsanleitung

SICHERHEIT

Lebensgefahr beim Öffnen des Gerätes, da spannungsführende Komponenten und Anschlüsse freigelegt werden. Vor dem Öffnen des Gerätes Netzstecker aus der Steckdose ziehen.



Feuer- und Explosionsgefahr, wenn Sie das Gerät nicht bestimmungsgemäss verwenden besteht Feuer-Risiko. Seien Sie vorsichtig im Umgang mit den Geräten an Orten mit brennbaren Materialien. In explosiver Atmosphäre darf das Gerät nicht verwendet werden.



!!! Verbrennungsgefahr !!!

Heissluftgeräte im Heizungsbereich nicht im heissen Zustand berühren. Gerät abkühlen lassen.



Gerät an eine **Steckdose mit Schutzleiter** anschliessen. Jede Unterbrechung des Schutzleiters innerhalb oder ausserhalb des Gerätes ist gefährlich! Nur Verlängerungskabel mit Schutzleiter verwenden!



Nennspannung, die auf dem Typenschild des Gerätes angegeben ist, muss mit der Netzspannung übereinstimmen.

Maximal zulässige Netzimpedanz: 230V: $Z_{max} < 0,194 \Omega$

400V: $Z_{max} < 0,299 \Omega$

Gegebenenfalls Elektrizitäts-Versorgungs-Unternehmen konsultieren.



FI-Schalter beim Einsatz des Gerätes auf Baustellen ist für den Personenschutz dringend erforderlich.



Gerät **muss beobachtet** betrieben werden. Abstrahlungswärme des Heissluftgerätes kann brennbare Materialien entzünden. Wärme kann zu brennbaren Materialien gelangen, die nicht sichtbar bzw. offensichtlich sind.



Gerät vor **Feuchtigkeit und Nässe** schützen!

VERHALTEN IM NOTFALL

- Gerät vom Netz trennen (Ausserbetriebnahme).
- Gefahrenbereich verlassen.
- Betriebliche Vorschriften für Gefahrenfall beachten/befolgen.

BESTIMMUNGSGEMÄSSE VERWENDUNG

Der LarOn ist ein Folienschweißautomat zum Überlappschweissen von Dachabdichtungsfolien (PE, PVC, TPO, ECB, EPDM, CSPE und Bitumen). Das Gerät kann auch an randnahen Zonen und auf unebenen Oberflächen eingesetzt werden.

GEWÄHRLEISTUNG UND HAFTUNG

Gewährleistung und Haftung erfolgen ab Kaufdatum (Nachweis durch Rechnung/Lieferschein) gemäss den jeweils gültigen allgemeinen Geschäfts- und Lieferbedingungen der HERZ GmbH. HERZ lehnt jegliche Gewährleistung für Geräte ab, die nicht im Original-Zustand sind. Keinesfalls dürfen diese Geräte umgebaut und/oder verändert werden.

HERZ behält sich vor, bei Nichteinhaltung jegliche Verantwortung abzulehnen. Bei unsachgemässen Einbau und/oder Gebrauch sowie natürlichem Verschleiss der Geräte (z.B. Heizelemente) wird jegliche Haftung durch HERZ ausgeschlossen.

Hinweis:

Diese Bedienungsanleitung muss dem Montage- und Bedienungspersonal jederzeit zur Verfügung stehen. Lesen Sie die vorliegende Bedienungsanleitung vor Montage und Inbetriebnahme des Gerätes sorgfältig durch.

Copyright:

Diese Unterlage darf ohne ausdrückliche schriftliche Zustimmung der HERZ GmbH, Dritten zugänglich gemacht werden. Jede Form der Vervielfältigung oder Erfassung und Speicherung in elektronischer Form ist nicht gestattet.

WARNHINWEISE

- Wenn die Netzanschlussleitung des Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller, seinen Kundendienst oder durch eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Das Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschliesslich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder mangels Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhielten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist.
- Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Auf Grund der enormen Brandgefahr ist eine spezielle Einweisung des Bedienpersonals und deren regelmässige Belehrung erforderlich.
- Ein Brand kann entstehen, wenn mit dem Gerät nicht sorgsam umgegangen wird.
- Das Gerät nicht unbeaufsichtigt lassen, solange es in Betrieb ist.
- Vorsicht bei Gebrauch des Gerätes in der Nähe brennbarer Materialien. Nicht für längere Zeit auf ein und derselben Stelle betreiben.
- Es muss ein Feuerlöscher im Arbeitsbereich bereitgestellt werden.
- Nicht bei Vorhandensein einer explosionsfähigen Atmosphäre betreiben.
- Wärme kann zu brennbaren Materialien geleitet werden, die verdeckt sind.
- Es besteht akute Brandgefahr, wenn das Schweißgerät durch irgendwelche Störungen bei laufendem Heissluftgerät zum Stillstand kommt (max. Temperatur des Luftstromes mehr als 620°C). Deshalb ist besonderes Augenmerk auf den Untergrund sowie auf die zu verarbeitenden Materialien zu legen.
- Keine Benutzung des Schweißgerätes auf brennbarem Untergrund (z.B. Holzdächer, Holzfußböden, usw.).
- Das Gerät hat einen Schutzgrad von IP20 und darf daher keiner Feuchtigkeit bzw. keinem Regen ausgesetzt werden.
- Bei der Benutzung des Gerätes auf Dächern, Tischen usw. besteht Absturzgefahr durch den automatischen Vorschub. Es sind entsprechende Vorkehrungen zu treffen, dass der Absturz sicher verhindert wird.
- Der Schweißautomat kann bis zu einer max. Steigung / Gefälle des Untergrundes von 30° arbeiten.
- Warnung: Vergiftungsgefahr! Bei der Bearbeitung von Kunststoffen oder ähnlichen Materialien entstehen Gase, die aggressiv oder giftig sein können. Vermeiden Sie das Einatmen von Dämpfen, auch wenn diese unbedenklich scheinen. Sorgen Sie stets für eine gute Belüftung des Arbeitsplatzes oder tragen Sie eine Atemschutzmaske.
- **Das Gerät darf nur für die in der Betriebsanleitung vorgesehenen Arbeiten verwendet werden.**

SICHERHEITSHINWEISE

Auf die bestehenden Gefahren wird mit folgenden Warnsymbolen hingewiesen:

Quetschgefahr



Verbrennungsgefahr



Für die Einhaltung der sicherheitstechnischen Normen ist der Betreiber verantwortlich. Vor der Inbetriebnahme der Maschine ist die Bedienperson zu diesen sicherheitstechnischen Normen einzuweisen.

ARBEITSSICHERHEIT

Der Schweißautomat ist nach anerkannten Regeln der Technik hergestellt. Die neuesten sicherheitstechnischen Normen sind dabei berücksichtigt, so dass arbeitsbedingte Gefahren für Leben und Gesundheit der Bedienperson bei bestimmungsgemäßer Verwendung ausgeschlossen sind.

FUNKTIONSBESCHREIBUNG

Heizsystem:

Die Heissluft-Temperatur ist stufenlos einstellbar und elektronisch geregelt. Je nach Materialstärke kann bei Bedarf die Düsenposition stufenlos eingestellt werden.

Fügekraft:

Die Fügekraft kann mittels Zugabe oder Wegnahme des Gewichtes verändert werden.

Antrieb:

Stufenlos einstellbar und elektronisch geregelt. Der Regelkreis ist so ausgelegt, dass die jeweils eingestellte Schweißgeschwindigkeit lastunabhängig konstant bleibt.

Verlängerungskabel:

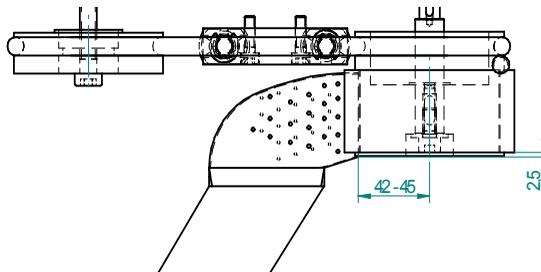
Bei Verwendung von Verlängerungskabeln ist auf den Mindestquerschnitt der Leitungen zu achten. Die Verlängerungskabel müssen für den Einsatzort zugelassen und gekennzeichnet sein.

EINSTELLUNGEN VOR DER INBETRIEBNAHME

Bevor die Maschine in Betrieb genommen werden darf, die Einstellungen der Maschine überprüfen. Einstellungen nur in kaltem Zustand vornehmen (Verbrennungsgefahr).

EINSTELLUNG DER SCHWEISSDÜSE

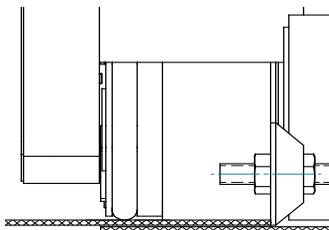
- Veränderungen der Düseneinstellungen können Sie durch Lösen der Schrauben an den Stehlagern DV056 mit einem Inbusschlüssel 5mm vornehmen.
- **Nach der Positionierung der Düse die beiden Schrauben wieder festziehen!**
- Empfohlene Einstellwerte entnehmen Sie der nachfolgenden Skizze.



EINSTELLUNGEN VOR DER INBETRIEBNAHME

EINSTELLEN DER FÜHRUNGSROLLE

- Fahren Sie den Schweissautomaten in Schweissposition.
- Schieben Sie die Laufrolle in Schweissposition bis zum Anschlag nach rechts, achten Sie darauf, dass das Federblech einrastet.
- Klappen Sie die Führungsrolle nach unten und fixieren Sie die Führungsrolle mit der Sechskantmutter auf der Gewindestange. Aussenkante der Überlappbahn, Aussenkante der Druckrolle und Aussenkante Führungsrolle müssen eine Linie bilden (siehe nachfolgende Skizze).



INBETRIEBNAHME

Kapitel Sicherheit dieser Betriebsanleitung beachten.

Vor dem Einstecken des Netzsteckers kontrollieren Sie bitte, dass

- der Hauptschalter auf Schalterstellung OFF steht
- Schalterstellung Antrieb auf OFF
- Schalterstellung Heizung auf OFF
- Potentiometer für die Luftmenge auf 100%
- Heissluftgebläse auf Pos. ‚stand by‘ (hochgeklappt) einrasten

Start des Schweissvorganges:

- den Netzstecker einstecken
- den Hauptschalter auf Pos. 1 ON schalten.

Schalten Sie nun den Ein – Ausschalter der Heizung auf Schalterstellung ON.

Die Maschine heizt nun auf die zuletzt eingestellte Sollwerttemperatur auf.

Zum Verändern der Sollwerttemperatur beachten Sie bitte den Teil Regler-Einstellung dieser Betriebsanleitung.

Stellen Sie nun die gewünschte Schweissgeschwindigkeit am Potentiometer ein.

Auf Schalterstellung HAND startet der Antrieb sofort und ist dauernd in Betrieb.

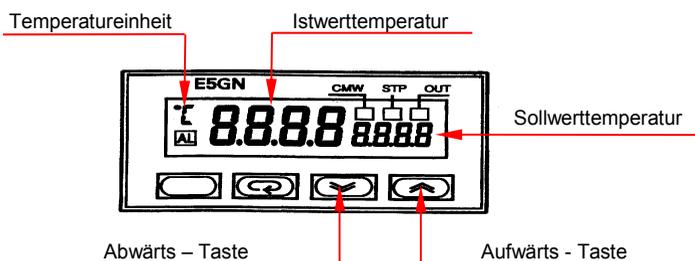
Auf Schalterstellung AUTO startet der Antrieb erst nach dem Einfahren der Düse in die Schweissnaht und wird nach dem Ausfahren sofort wieder gestoppt.

Um den Schweissautomaten vom Stromkreis zu trennen, Hauptschalter auf „OFF“ und Netzstecker ziehen. Weitere Vorgehensweise siehe Abschnitt „Sicherheit“.

Sollte sich der Motor nicht mehr starten lassen, muss ein ‚RESET‘ durchgeführt werden:

- Hauptschalter ausschalten; 3 Sekunden warten; Hauptschalter wieder einschalten.

REGLEREINSTELLUNG



SCHWEISSPARAMETER

Achtung: Es sollte vor jeder Schweißung eine Probeschweißung gemacht werden, um die Schweißparameter zu ermitteln.

Schweisstemperatur:

Die Schweisstemperatur wird mittels Tasten am Regler eingestellt. Es darf erst mit der Schweißung begonnen werden, wenn die gewünschte Temperatur erreicht ist.

Schweißgeschwindigkeit:

Die Schweißgeschwindigkeit wird mittels Potentiometer eingestellt.

Beim Einschwenken des Schweißgerätes startet der Antrieb automatisch.

Je nach Folie oder Dichtungsbahn und Witterungseinflüssen muss die Schweißgeschwindigkeit mit dem Potentiometer eingestellt werden.

Fügekraft:

Die Fügekraft wird durch das Gesamtgewicht der Maschine direkt auf die Andrückrolle übertragen.

SCHWEISSEN

Betriebsbereitschaft:

- Maximal zulässige Netzimpedanz ($Z_{\max.}$) einhalten und wenn notwendig mit zuständigem Elektrizitätswerk abklären.
- Einstellung der Düse kontrollieren.
- Der Netzanschluss muss ICE 60364 sowie den länderbezogenen Vorschriften entsprechen.
- Gerät ans Netz anschliessen. Netzspannung muss mit Angaben des Typenschildes übereinstimmen.
- Bei Verlängerungsleitungen ist auf die Mindestquerschnitte des Kabels zu achten. Kabellänge bis 25 Meter = Querschnitt 2,5 mm².

Schweissablauf:

- Schweißparameter einstellen.
- Schweisstemperatur muss erreicht sein.
- Schweissautomat auf der überlapp gelegten Dichtungsbahn oder Folie positionieren.
- Vorlaufrolle bündig zur Überlappung einstellen.
- Heissluftgerät absenken und die Düse zwischen die überlapp gelegten Bahnen schieben, das Gerät startet automatisch.
- Schweissautomat entlang der Überlappung führen. Position der Vorlaufrolle ständig beobachten.
- Nach der Schweißung Heissluftgerät ausfahren und hochklappen.
- Heizung mittels des Schalters ausschalten, dadurch wird die Schweißdüse abgekühlt.
- Gerät über Hauptschalter ausschalten.

INFORMATION UND BERATUNG

Die **HERZ** - Gruppe sowie deren autorisierte Servicestellen bieten kostenlose Beratung und Unterstützung im Bereich der Anwendungstechnik an.

Unsere Fachberater helfen Ihnen gerne weiter.

ZUBEHÖR

Optimalste Ergebnisse bei Verwendung von **HERZ** – Zubehör und Ersatzteilen.

Weitere Informationen entnehmen Sie bitte unseren Prospekten.

MONTAGE



!!! ACHTUNG !!!

Vor Arbeiten am Gerät IMMER Netzstecker ziehen !!!

WARTUNG

- Schweissdüse mit Messingbürste (5201310) reinigen.
- Netzkabel und Stecker auf elektrische und mechanische Beschädigungen überprüfen.

SERVICE UND REPARATUR

Das Gerät sollte gelegentlich durch eine autorisierte Servicestelle überprüft werden.
Reparaturen sind ausschliesslich von autorisierten **HERZ** Servicestellen ausführen zu lassen.

Ihre Servicestelle:

VERSAND

Für Reparaturen senden Sie bitte das Gerät transportgerecht verpackt an Ihre nächstgelegene **HERZ** – Servicestelle.

!!! Der Versand muss FREI HAUS erfolgen !!!

Technische Änderungen vorbehalten. Im Zweifelsfall ist eine Rücksprache mit **HERZ** erforderlich.

Abbildungen und Skizzen können von Original abweichen. Änderungen vorbehalten.

TRANSPORT - HANDHABUNG - LAGERUNG

Transport:

Der Schweissautomat ist sachgerecht verpackt und muss vor Feuchtigkeit geschützt werden.

Handhabung:

Die Lieferung ist auf Vollständigkeit und Transportschäden zu überprüfen.
Eventuelle Transportschäden müssen bei Anlieferung bzw. bei Übergabe der Maschine vom Transporteur schriftlich bestätigt werden und dem Verkäufer umgehend, ebenfalls schriftlich mitgeteilt, werden!

Lagerung:

Bei einer eventuellen Zwischenlagerung sollte der Schweissautomat verpackt bleiben und vor Feuchtigkeit geschützt sein. Entstehen Schäden durch eine unsachgemässe Lagerung entfallen die Gewährleistungsansprüche.

ENTSORGUNG



Elektrowerkzeuge, Zubehör und Verpackungen sollen einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.

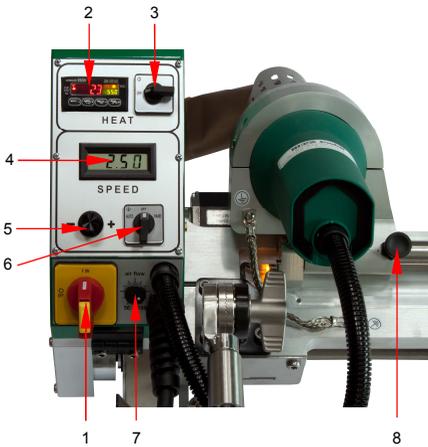
Werfen Sie Elektrowerkzeuge nicht in den Hausmüll!

Nur EU-Länder: Gemäss der Europäischen Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte und ihrer Umsetzung in nationales Recht müssen nicht mehr gebrauchsfähige Elektrowerkzeuge getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.

TECHNISCHE DATEN

Technische Daten			
Spannung	VAC	230	400
Frequenz	Hz	50 / 60	
Leistung	W	4600	5700
Temperatur	°C	30 – 620 stufenlos	
Antrieb	m/min	0,5 – 7,0 stufenlos	
Luftmenge	%	60 - 100	
Abmessungen (L x B x H)	mm	610 x 410 x 320	
Gewicht mit 5m Anschlusskabel	kg	35	
Schutzklasse		IP20	
Konformitätszeichen			
Geräteschutzklasse I			

GERÄTEBESCHREIBUNG



1. Hauptschalter ON / OFF
2. Temperaturregler mit SOLL- und IST - Anzeige
3. Schalter Heizung ON / OFF
4. Display Geschwindigkeit
5. Einstellung Geschwindigkeit
6. Umschalter Antrieb AUTO / OFF / HAND
7. Einstellung Luftmenge (60-100%)
8. Verriegelung Heissluftgerät

ERSATZTEILZEICHNUNG DETAIL ERON BL

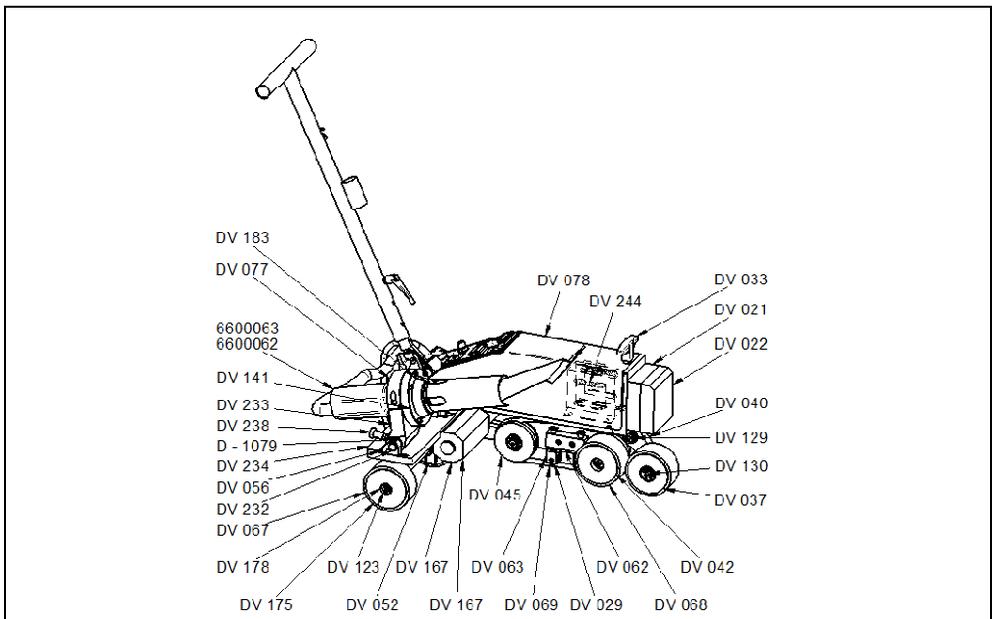
Art.-Nr. ErOn:	6600210	6600211
Spannung:	230 VAC	400 VAC

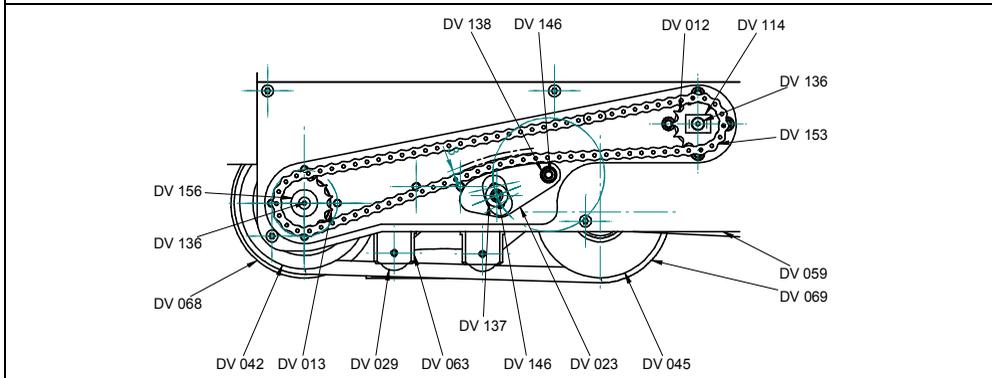
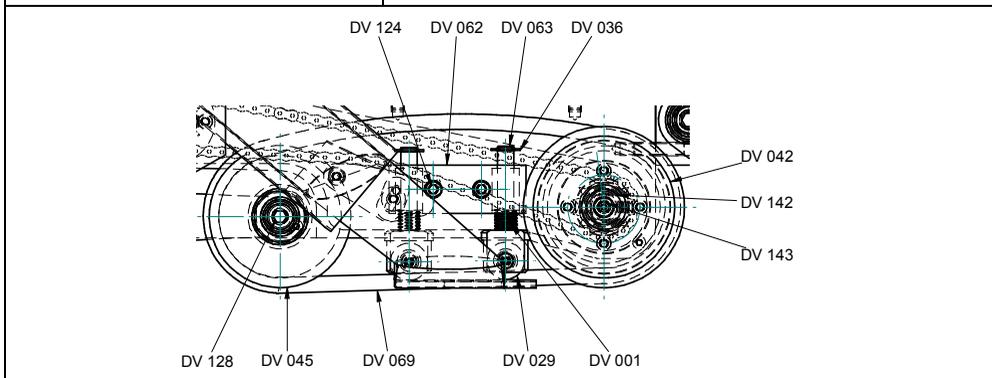
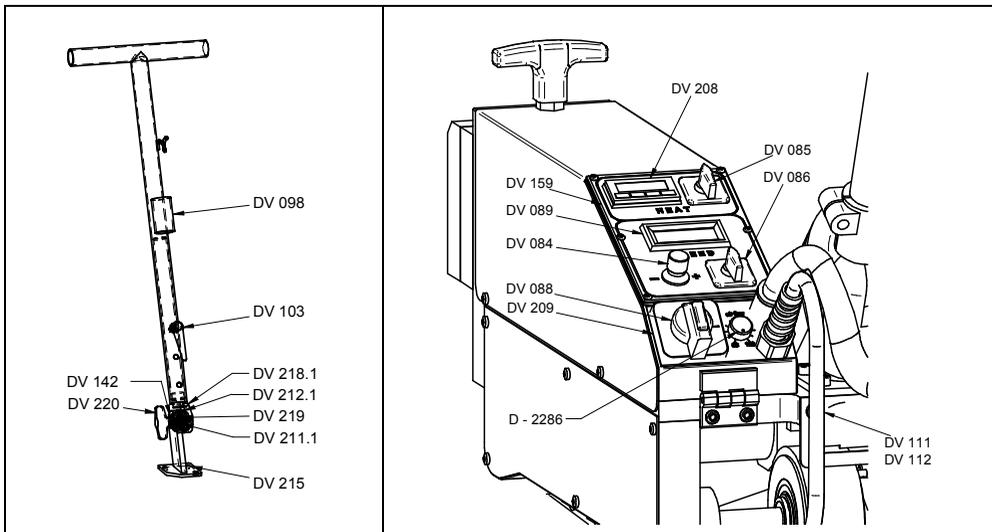


ERSATZTEILLISTE DETAIL ERON BL

Pos.	Art. Nr.	Anz	Beschreibung
1	6603151	2	Gegenmutter M16
2	6600648	2	Schlauchverschraubung gerade
3	6600601	1	Luftfilter
4	6600639	1	Handgriff für Flexschlauch
5	6600652	1	Flexschlauch 450mm
6	6600644	1	Schaltungsträger für Flexschlauch
7	6101243	2	Linsenschraube M4x8
8	5101274	1	Glimmerrohr ø 47.6 x 134mm
9	5101270	1	Dichtung 70x48x4
10	6112693	1	Thermoelement
11	6600616	2	Senkschraube 30x10
12	6100435	2	Klemmscheibe M4
13	6100436	2	Flachkopfschraube M4x6
14	6600603	3	Delta PT- Schraube 30x8
15	6602617	1	BL-Motor komplett mit Lagerschild und Zwischenstück Eron 230V
16	6600621	1	PT-Schraube KL30x8
17	5107612	1	Heizelement Typ 44/39A1, 230V/2200+2200W
17	5107613	1	Heizelement Typ 44/39A1, 400V/2750+2750W
18	6600615	1	Phototransistor mit grünem Isolierschlauch
19	6600638	1	Anschlusskopf komplett (inkl. 4x6600618, 3x6600620, 3x6601065)
20	6600848	1	Zahnscheibe M5
21	6100287	1	Sechskantmutter M5
22	6600637	1	Turbine ausgewuchtet oben
23	6600614	1	Verteiler
24	6101251	1	Stahlnabe
25	6600636	1	Turbine ausgewuchtet unten
26	6600613	1	Turbinengehäuse Unterteil
27	6100284	3	Senkkopfschraube M4x12
28	6602610	1	Motorsteuerung HLG Motor-ST V3.01, Eron Laron
	5108222	1	Überlappschweißdüse 40mm (kein Bestandteil des Ersatzgerätes)

ERSATZTEILZEICHNUNG





ERSATZTEILLISTE

Art. Nr.	Bezeichnung	Art. Nr.	Bezeichnung
6600210	Eron 230V Laron komplett – OHNE Düse	6601152	Griff-Lenkstange (DV098)
6600211	Eron 400V Laron komplett – OHNE Düse	6601155	Verstellbarer Klemmhebel (DV103)
6601246	O-Ring 19x3.5 DIN3771 (D-1079)	6601159	Netzleitung 230V 3x2.5 (DV111)
6601111	Druckfeder (DV001)	6601160	Netzleitung 400V 3x2.5 (DV112)
6601112	Kettenrad, Z=13 (DV012)	6601161	Kettenradklammer (DV114)
6601113	Kettenrad, Z=14 (DV013)	6601254	Senkschraube, M6x16 DIN 7991 (DV123)
6601114	Einfach-Rollenkette (DV153)	6601162	Zylinderschraube, M6x20, DIN 912 (DV124)
6601118	Gewicht 1 (DV021)	6601164	Zylinderschraube, M10x40, DIN 7984 (DV128)
6601119	Gewicht 2 (DV022)	6601165	Zylinderschraube, M12x35, DIN7984 (DV129)
6601120	Kettenspanner (DV023)	6601166	Zylinderschraube, M12x70, DIN7984 (DV130)
6601121	Führungsrolle für Rundriemen (DV029)	6601168	Senkschraube, M4x10, DIN 7991 (DV136)
6601122	Rastbolzen mit Kontermutter (DV031)	6601169	Scheibe A5,3 DIN 9021 (DV137)
6601123	T-Griff (DV033)	6601170	Scheibe A5,3 DIN 125 (DV138)
6601125	Seeger-Sicherungsschraube RA9 (DV036)	6601172	Kegelring Eron (DV141)
6601126	Schlepprolle (DV037)	6601173	Scheibe B8,4 DIN 9021 (DV142)
6601127	Schwinge Schlepprolle (DV040)	6601174	Zylinderschraube M8x16, DIN 912 (DV143)
6601128	Druckrolle Antrieb (DV042)	6601175	Zylinderschraube M5x16, DIN 912 (DV146)
6601129	Rundriemenrolle (DV045)	6601255	Scheibe B 6.4 DIN 9021 (DV156)
6601133	Klemmblock (DV052)	6601146	Gehäuse Laron (DV158)
6601135	Stehlager (DV056)	6601231	Frontplatte Laron (DV159)
6601136	Welle Stehlager (DV057)	6601232	Grundplatte (DV160)
6601138	Getriebewand (DV059)	6601235	Planetengetriebemotor (DV167)
6601139	Block Führungsstange (DV062)	6601237	Lauffrolle V2A (DV175)
6601140	Führungsstange (DV063)	6601238	Kappe Lauffrolle (DV178)
5107093	Gummiring weiss (DV067)	6601247	Erdungsblech Biegeteil (DV183)
5100985	Silikonring (DV068)	6601256	Regler Laron 2010 (DV208)
5104224	Rundriemen (DV069)	6601259	Frontplatte 2 (DV209)
6601144	Klemmung Eron, Unterteil (DV076)	6601260	Potentiometer 47K (D-2286)
6601145	Klemmung Eron, Oberteil (DV077)	6601261	Rastscheibe (DV211.1)
6601148	Aluknopf (DV084)	6601262	Rastscheibe (DV212.1)
6601217	Nockenschalter, 1- polig (DV085)	6601263	Lenkstange Grundplatte (DV215)
6601218	Nockenschalter, Hand Aus Auto (DV086)	6601264	Lenkstange Unterteil (DV218.1)
6601220	Hauptschalter (DV088)	6601265	Druckfeder (DV219)
6601149	LCD-Anzeige (DV089)	6601266	Edelstahl Flügelschraube (DV220)

EG-Konformitätserklärung

Name des Herstellers oder ggf. des
in der Gemeinschaft Bevollmächtigten:

Dohle Extrusionstechnik GmbH
Eitorferstr.1; D-53809 Ruppichteroth



Anschrift des Herstellers/Bevollmächtigten:

Dohle Extrusionstechnik GmbH
Eitorferstr.1; D-53809 Ruppichteroth; Frau Marion Merten, Herr Hartmut Maus

Gegenstand der Erklärung:

Schweissautomat LARON Version 2.1

Oben genanntes Produkt entspricht den grundlegenden Anforderungen, die in der Richtlinie des Rates zur Angleichung der Rechtsvorschriften der Mitgliedsstaaten über die elektromagnetische Verträglichkeit (2014/30/EU) festgelegt sind.

Das oben beschriebene Produkt ist konform mit den Anforderungen der folgenden Dokumente:

2011/65/EU; 2014/30/EU; 2014/35/EU
EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011
EN 50581:2012
EN 61000-3-11:2000
EN 61000-3-12:2011-12 (203V; Z_{max}<0,194 Ohm; 400V; Z_{max}<0,299 Ohm)
EN 55014-2:1997+A1:2001+A2:2008
EN 60335-2-45:2002+A2:2012
EN 60335-1:2012

01.08.2017

Ort und Datum der Ausstellung

Unterschrift des Herstellers/Bevollmächtigten

HERZ GmbH

Kunststoff- & Wärmetechnologie
Biberweg 1
DE – 56566 Neuwied
Tel.: +49 (0)2622-8855-0
Fax: +49 (0)2622-8855-135
Fax: +49 (0)2622-8855-136
www.herz-gmbh.com
info@herz-gmbh.com

HERZ Austria GmbH

Kunststoff- & Wärmetechnologie
Gleinser Weg 27
AT – 6141 Schönberg / Tirol
Tel.: +43 (0)5225-63113
Fax: +43 (0)5225-6311385
www.herz-austria.at
herz.schoenberg@herz-gmbh.com

HERZ Hungária Kft.

Műanyag- és hőlégtéchnika
Pesti út 284. (HRSZ. 3335.)
HU – 2225 Üllő
Tel.: +36 (06)29-522400
Fax: +36 (06)29-522 410
www.herz-hungaria.hu
herz@herz-hungaria.hu

HERZ Bulgaria OOD

Boul. Assen Yordanov 10
BG – 1592 Sofia
Tel.: +359 (0)2-9790351
Fax: +359(0)2-9790793
www.herz-bulgaria.com
office@herz-bulgaria.com

HERZ GmbH

Kunststoff- & Wärmetechnologie
Am Arenberg 26A
DE – 86456 Gablingen
Tel.: +49 (0)8230-85085
Fax: +49 (0)8230-85087
www.herz-gmbh.com
robert.einberger@herz-gmbh.com

HERZ Austria GmbH

Kunststoff- & Wärmetechnologie
Johann-Galler-Str. 20 IZ – NÖ – Nord
AT – 2120 Wolkersdorf i. Weinviertel
Tel.: +43 (0)2245-82494-0
Fax: +43 (0)2245-82494-9
www.herz-austria.at
herz.wolkersdorf@herz-gmbh.com

HERZ Polska Sp.z o. o.

Technologie obróbki tworzyw sztucznych
Ul. Kostrzyńska 30
PL – 02-979 Warszawa
Tel.: +48 (0)22-8428583
Fax: +48 (0)22-8429700
www.herz.polska.pl
herz.polska@herz-gmbh.com